

# Recursos en los Alrededores de Salem

La Ayuda Que Necesita | Cuando La Necesita

diciembre 2018



[www.midvalleyresources.org](http://www.midvalleyresources.org)

CREADA POR:



[www.northwesthumanservices.org](http://www.northwesthumanservices.org)

# Contenido

Información General	.....Página 2
Asistencia para pases de autobús (Salem/Keizer)	.....Página 2
Cuidado infantil	.....Página 2
Prendas de vestir   Gratuito(a)	.....Página 2
Consejería & Crisis	.....Página 2- 3
Servicios de Discapacitación	.....Página 3
Violencia Domestica	.....Página 3
Alcohol y Drogas	.....Página 3 - 4
Educación	.....Página 4
Asistencia Financiera de Emergencia	.....Página 4
Servicios de Empleo	.....Página 5
Beneficios de Comida	.....Página 5
Cuidado Paliativo & Duelo	.....Página 5
Salud & Seguro Medico	.....Página 5 - 6
Servicios a Indigentes	.....Página 6 - 7
Asistencia de Vivienda	.....Página 7
Legal	.....Página 7
Asistencia para Pagos de Prescripciones	.....Página 8
Programas de Vista & Audición	.....Página 8
Servicios Sociales	.....Página 8
Transporte	.....Página 8 - 9
Utilidades/Asistencia para Pago de Energía	.....Página 9
Veteranos	.....Página 9 - 10
Servicios Juveniles	.....Página 10

### INFORMACIÓN GENERAL

Agencia/ Nombre	Descripción	Dirección	Número
NWHS Línea Directa de Información y Crisis	Información las 24 horas, Apoyo, y referencia a los recursos en la comunidad		503-581-5535
211 Información	Información de Recursos en la Comunidad	Nacional	<b>Llame al 211 o 1-866-698-6155</b>

### ASISTENCIA PARA PASES DE AUTOBÚS (SALEM/KEIZER)

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
NWHS Línea Directa de Información y Crisis	Pases disponibles diariamente.		503-581-5535
Catholic Community Services (Servicios Comunitarios Católicos)	Pases disponibles diariamente.	3737 Portland Rd NE	503-390-2600
Congregations Helping People	Pases diarios como estén disponibles. Pases Mensuales disponibles ocasionalmente.	600 State St NE	503-391-4365

### RECURSOS DE CUIDADO INFANTIL

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Child Care Resource & Referral (Referencia y Recursos de Cuidado Infantil)		Marion/Polk/Yamhill County	Llame 211 o textear "children" al 898-211
Family Building Blocks	Relief nursery (cuidado infantil) con una variedad de programas para las edades de 0 a 5 años.	2452 Lancaster Dr. NE	503-566-2132
MVWCAA Headstart		2475 Center St. NE	503-585-2491

### PRENDAS DE VESTIR | GRATUITO(A)

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Helping Hands	Lunes a jueves & sábado 9:00am a 12pm cerrado el viernes y domingo	1755 13th Street SE	503-364-9936
St Vincent DePaul	Prendas de vestir y otros artículos para personas indigentes	3745 Portland Rd. NE	503-364-3210

### COSEJERIA & CRISIS

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
<b>BCN Access Coordinators</b>	<b>Ayuda a encontrar proveedores de salud conductual a miembros de Marion/Polk OHP</b>		<b>503-361-2778</b>

### Crisis | Intervención Suicida

NWHS: Crisis & Information Hotline (Línea Directa de Información y Crisis)	24/7 Intervención suicida, Línea Directa de Información y Crisis		503-581-5535
Psychiatric Crisis Center (Centro de Crisis Psiquiátrico)	Marion County crisis center. Servicios sin Turno las 24/7	1118 Oak St. SE	503-585-4949
Marion County Youth & Family Crisis Services	Evaluaciones de Salud Mental y servicios para Jóvenes de 0 a 17 años	2421 Lancaster Dr NE	503-576-4673
National Suicide Prevention Hotline	Línea Directa Nacional de Prevención Suicida. Disponible 24/7		1-800-273-8255

### Consejería y Apoyo para Niños y Familias

Catholic Community Services	Community Counseling Center	3737 Portland Rd	503-390-2600
Marion County Children's Behavioral Health (Salud Conductual para niños(a) del Condado Marion)	Servicios Ambulatorios de consejería para la Juventud y familias	2421 Lancaster Dr. NE	503-588-5352
<b>Salud Mental Ambulatorio   Aceptan OHP</b>			
NWHS: West Salem Clinic Mental Health (Salud Mental)	Tiene que ser paciente recibiendo cuidado primario en NWHS	1245 Edgewater St NW	503-588-5816
Marion County Mental Health (Salud Mental)	Servicios Ambulatorios para Adultos.	3180 Center St. NE	503-588-5351
Polk County Mental Health (Salud Mental)	Servicios de Consejería para adultos, jóvenes y familias	182 SW Academy Dallas, OR 97338	503-623-9289
		1520 Plaza Street NE, Ste 150 Salem, 97304	503-585-3012
New Perspectives	Terapistas/Médicos para niños y Adultos	565 Union St NE, Ste 105	503-316-6770
Valley Mental Health	Terapistas/Médicos para niños y Adultos	821 Saginaw St S	503-362-1999

### SERVICIOS DE DISCAPACITACIÓN

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
NW Senior & Disability Services	Servicios para personas de tercera edad e individuos con discapacitaciones; información y referencia	3410 Cherry Ave NE	503-304-3400
Vocational Rehabilitation Services (Servicios de rehabilitación vocacional)	Asistencia de Empleo para individuos con discapacitaciones	3402 Cherry Avenue NE, Suite 200	503-378-3587
		1701 Liberty St. SE	503-378-2483

### VIOLENCIA DOMESTICA

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Center for Hope & Safety	Condado de Marion. Abogacía. Ayuda con procesos legales.	Línea Directa las 24 horas	503-399-7722
Sable House	Condando de Polk. Abogacía. Ayuda con procesos legales		503-623-4033

### DROGAS Y ALCOHOL

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
<b>Tratamiento Ambulatorio   Aceptan OHP</b>			
Bridgeway	Servicios ambulatorios y tratamiento residencial para adultos.	3325 Harold Dr NE	503-363-2021
Clear Paths	Tratamiento ambulatorio para adultos, jóvenes y familias.	3793 River Road N, Keizer	503-304-7002

**Tratamiento Ambulatorio | Acepan OHP**

Marion County Drug Treatment	Tratamiento ambulatorio para las personas en el Condado de Marion. Referencia para cuidado de Nivel-Superior.	3180 Center St NE	503-588-5358
Polk County Drug Treatment	Tratamiento ambulatorio para las personas con OHP en el Condado de Polk. Referencia para cuidado de Nivel-Superior.	182 SW Academy St, Dallas	503-632-8175
		1520 Plaza Street NW, Salem Suite 150	503-585-3012
<b>Servicios Desintoxicación</b>			
Bridgeway Recovery	Desintoxicación medicamente supervisada. Proceso de admisión las 24/7.	Salem, OR	503-399-5597

**EDUCACIÓN**

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Structured Learning	Sirviendo SKPS a estudiantes que han sido expulsados de la secundaria o la preparatoria	3620 State St	503-399-5550
Downtown Learning Center	SKPS servicios de GED (por sus siglas en inglés) examen de desarrollo de educación general	360 Commercial St NE	503-399-3421
Teen Parent Program	SKPS educación alternativa para padres jóvenes	4071 Winema Place	503-365-4800

**PROGRAMAS DE EMERGENCIA PARA ASISTENCIA FINANCIERA**

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
NWHS Crisis and Info Hotline (Línea directa de crisis e información)	Asistencia para prevenir evicciones y desconexión de utilidades para los residentes de Salem. Debe tener un aviso de desconexión o aviso de 72 horas. Llame para información de elegibilidad.		503-581-5535
Congregations Helping People	Asistencia con el alquiler y utilidades. Horarios lunes a Viernes de 9am a 2pm	First United Methodist Church 600 State St	503-391-4365
Salvation Army	Asistencia para personas dentro de los Condados de Marion y Polk. Por favor llame para más información	1977 Front St. NE	503-585-6688
St. Vincent de Paul	Asistencia financiera para los residentes del Condado de Marion.	3745 Portland Rd. NE	503-364-5672

**SERVICIOS DE EMPLEO**

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Work Source of Oregon	Departamento de Empleo	605 Cottage St NE	503-378-4846
Goodwill Job Connection	Servicios de Empleo, Capacitación de Habilidades Laborales Gratuita.	3535 Lancaster Dr NE	503-798-9103
		585 Edgewater St NW	503-831-7997
DePaul Industries	Agencia de Empleo	4660 Portland Rd NE Ste 108	503-856-9563

<b>ASISTENCIA DE EMERGENCIA DE ALIMENTICIOS, CAJAS DE VÍVERES &amp; LOCALES ALIMENTICIOS</b>			
<b>Agencia / Nombre</b>	<b>Descripción</b>	<b>Dirección</b>	<b>Número</b>
<b>Locales Alimenticios</b>			
Marion-Polk Food Share	Directorio en línea de despensas de alimentos y locales alimenticios en los Condados Marion y Polk.		<a href="http://www.marionpolkfoodshare.org">www.marionpolkfoodshare.org</a>
<b>Cajas de Víveres de Emergencia   caja de víveres de emergencia para 2 días</b>			
NWHS Crisis & Info Hotline	Llame para disponibilidad	694 Church St NE	503-581-5535
Salem House of Prayer	Llame para disponibilidad	248 Liberty St NE	503-589-9176
Las oficinas locales de DHS también tienen caja de víveres de emergencia (Vea Servicios Sociales)			
<b>Programas de Asistencia Alimenticia</b>			
Willamette Valley Food Assistance Program	Basado en Membresía. Compras semanales de alimentos/productos a bajo costo.	888 Monmouth Cutoff Rd., Building E, Monmouth	503-831-5634
Hope Station Community Services	Basado en Membresía. Compras quincenales de alimentos/productos a bajo costo y un compromiso de 2 horas como voluntario.	1337 Madison St NE. Ste 115	503-339-7710

<b>Duelo &amp; Cuidado Paliativo</b>			
<b>Agencia / Nombre</b>	<b>Descripción</b>	<b>Dirección</b>	<b>Número</b>
Compassionate Friends	Apoyo a familias que han sufrido la pérdida de un hijo(a) a cualquier edad	Salem Hospital Building D 3 <sup>rd</sup> Tuesday at 6:30 PM	503-743-3930
Willamette Valley Hospice	Comuníquese con el departamento de Duelo (bereavement) para grupos actuales	1015 3 <sup>rd</sup> St NW	503-588-3600
Suicide Bereavement Support	Grupo de apoyo para aquellos afectados por una muerte por suicidio	1233 Edgewater St NW	503-200-0382 or sbsnw.org

<b>SALUD Y SEGURO MÉDICO</b>			
<b>Agencia / Nombre</b>	<b>Descripción</b>	<b>Dirección</b>	<b>Número</b>
<b>Dental   Aceptan OHP</b>			
Capitol Dental Care	Administrador local de OHP cobertura de servicios dentales. Comuníquese si tiene preguntas sobre estos servicios.		1-800-525-6800
<b>Dental   Aceptan OHP</b>			
Dental Urgent Care Center (Centro Dental de Urgencias)		1880 Lancaster Dr. NE	503-587-9949
NWHS West Salem Dental Clinic (Clínica Dental de West Salem)		190 Kingwood Ave NW	503-315-0712
<b>Seguro Medico</b>			
Oregon Health Plan			1-800-699-9075
Willamette Valley Community Health	CCO for Marion/Polk OHP		503-584-2150

### Departamentos de Salud Publica

Marion County Public Health Dept.	Inmunizaciones y salud reproductiva	3180 Center St NE	503-588-5351
Polk County Health Department	Inmunizaciones y salud reproductiva	182 SW Academy Suite 302, Dallas	503-623-8175
		1495 Edgewater St NW, Salem, OR 97304	503-585-3012
<b>Clínicas</b>			
West Salem Clinic	Asegurado/ No asegurado; Tarifa de Escala Móvil	1233 Edgewater NW	503-378-7526
Salem Free Medical Clinic	(Clínica para Mujeres de Salem)	1300 Broadway St Ne Suite #104	503-990-8772
<b>SIDA/VIH/ITS (Infección por transmisión sexual)</b>			
Marion County Health Department (Planificación Familiar)	Consejería/Exámenes de VIH e ITS (infección por transmisión sexual)		503-588-5357
<b>Contracepción   Embarazo</b>			
Salem Women's Clinic	Ginecólogos/obstetras. Aceptan Plan de Salud de Oregon ( OHP por sus siglas en inglés)	1395 Liberty St. NE	503-399-2444
Planned Parenthood (Planificación Familiar)	Exámenes de Salud Sexual, Contracepción, Exámenes de Embarazo	3825 Wolverine St NE	1-888-875-7820

### SERVICIOS A INDIGENTES

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
<b>Servicios y Centros de día para indigentes</b>			
HOAP (por sus siglas en inglés) Alcance Indigente y Proyecto de Abogacía	Correo, almuerzo, lavandería, regaderas, ropa; apoyo entre pares, administración de casos, evaluación de vivienda, acceso a los servicios de médicos. Horario Solo para Mujeres Lunes & Jueves 9am-11am.	694 Church St NE	503-588-5827
ARCHES Project (El proyecto arcos sirve como un centro diseñado para proveer referencia y servicios a individuos y familias con falta de vivienda y aquellos en riesgo de ser indigentes.)	Servicio de correo. Almuerzo en bolsas. Referencias. El local estará bojo renovaciones desde el 15-5-2018. Llámenos para más información sobre los servicios.	615 Commercial St. NE	503-399-9080
<b>Refugio de Emergencia para Adultos</b>			
Salvation Army Lighthouse Shelter	Alberge de estadía de una noche para los hombres y mujeres elegibles. Las entradas son a diario entre 1pm-3pm. Se podrá quedar por un máximo de 90 días ya que sea aprobado(a).	1977 Front Street	503-585-6688
Union Gospel Mission (UGM)	Albergue de emergencia/ programas transicionales para los hombres.	345 Commercial St NE	503-362-3983
Simonka Place Shelter (UGM)	Albergue de emergencia/ programas transicionales para mujeres y niños (no se permiten niños mayores de 12 años de edad)	5119 River Rd N, Keizer	503-362-7487

### Albergue Familiar/ Programas de Vivienda Transicionales

Family Promise of the Mid-Willamette Valley (Formerly Salem Interfaith Hospitality Network) (Antes se llamaba Salem Interfaith Hospitality Network)	Vivienda temporal para familias indigentes. Administración de casos y servicios de apoyo familiar también están disponibles.	1055 Edgewater St. NW	503-370-9752
St. Francis	20 unidades de vivienda para albergue y de bajo ingreso, proporciona albergue y administración de caso	1820 Berry St SE	503-588-0428
St. Joseph	Vivienda temporal para familias indigentes en el área rural del condado Marion	925 South Main St., Mt Angel	503-845-6147
Women of the Well-Grace House	Vivienda transicional para mujeres sin niños	1243 Peace St SE	971-600-3627

### Albergue de Emergencia para Jóvenes

NWHS HOST Program	Albergue de emergencia por una noche para jóvenes de 18-24	1143 Liberty St. NE	503-588-5825
-------------------	--	---------------------	--------------

**Ver También: Servicios Juveniles para servicios durante el día orientados a los jóvenes indigentes**

### ASISTENCIA PARA VIVIENDA

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Marion County Housing Authority	Autoridad de Vivienda para el Condado Marion	2645 Portland Rd NE	503-798-4170
City of Salem Housing Authority	Autoridad de Vivienda para la ciudad de Salem	360 Church St SE	503-588-6368
West Valley Housing Authority	Autoridad de Vivienda de West Valley	204 SW Walnut, Dallas	503-623-8387

**Ver También: Programas de Emergencia para Asistencia Financiera para la Asistencia de Renta.**

### LEGAL

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Fair Housing Counsel	Ayuda para las Víctimas de Discriminación Ilegal de Vivienda	1221 SW Yamhill St #305 Portland, OR 97205	503-223-8197
Marion County Court Care	Cuidado Infantil Gratuito para que los padres puedan asistir asuntos jurídicos. Lunes a jueves de 8:00am-5:15pm	Salem Family YMCA- 685 Court St NE	
Legal Aid Services of Oregon	Ofrece asistencia con derecho de familia, Ley de vivienda, beneficios públicos y asuntos para personas de tercera edad.	105 High Street SE	503-581-5265
Oregon Law Center	Ofrece asistencia con la vivienda, la discriminación en el empleo y los asuntos de inmigración	494 State Street, Suite 410	503-485-0696

### ASISTENCIA PARA PAGOS DE RECETAS MEDICAS

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
NWHS Crisis and Info Hotline (Línea directa de información y crisis)	Asistencia de emergencia para pagos de recetas medicas. Llame para los requisitos de elegibilidad.		503-581-5535

### PROGRAMAS PARA VISTA Y AUDICIÓN

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Oregon Lions Club	Asistencia con recetas médicas para la vista y aparatos auditivos.		971-270-0203 or lionsclubreferrals@olshf.org
St. Vincent De Paul	Asistencia con recetas para lentes		503-362-3210

### SERVICIOS SOCIALES

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
<b>Departamento de Servicios Humanos</b>			
Salem Branch	Sucursal de Salem	3420 Cherry Ave, Ste 110, Salem 97303	503-373-0808 Fax: 503-378-4185
North Salem Branch	Sucursal del Norte de Salem	4074 Winema Pl NE, Ste 100, Salem, OR 97305	503-378-2731 Fax: 503-378-5095
South Salem Branch	Sucursal del sur de Salem	1185 22nd St SE, Salem, OR 97302	503-378-6327 Fax: 503-378-3700
Oregon Health Plan	Plan de Seguro de Oregon		1-800-273-0557
SNAP Food Benefit Hotline	Línea directa del programa de Beneficios Alimenticios SNAP	500 Summer St NE #E15	1-888-997-4447
SNAP Card Replacement Line	Línea de remplazo de Tarjeta SNAP		1-855-328-6715
Northwest Senior & Disability Services	Servicios a Personas de tercera edad y discapacidades		1-866-206-4799
Aging and Disability Resource Connection	Información y servicios locales para las personas de tercera edad y las personas con discapacidades.		1-855-673-2372

### TRANSPORTE

Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Logisticare	Servicios de transporte a sus citas médicas cubierta por el seguro WVCH		1-844-544-1397
Cherriots(Sistema de autobús en Salem)		555 Court St NE	<b>Rider Info:</b> 503-588-2877
Cherrylift	Tránsito para el autobús para personas con discapacidades. Tiene que llenar la aplicación para ser legible. El transporte tiene que ser programado con 24 horas de anticipación.		503-361-7554 www.cherriots.org/en/lift
Shop and Ride	Servicios para personas mayores, de 60 años o más, y personas con discapacidades. Las rutas pasan por usted y los llevan a locales de tiendas designadas. También servicios dial-a-ride.		503-315-5544 cherriots.org/en/shopandride

TRANSPORTATE			
Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Polk County Flex	Sirviéndole en el área de Dallas, Monmouth, Independence. Tiene que ser programada con 24 horas de anticipación.		503-315-5544 <a href="http://cherriots.org/en/pcf">cherriots.org/en/pcf</a>
Ride Share Program	Información sobre compartiendo un vehículo, compartiendo una furgoneta (van), ciclismo e información sobre rutas para caminar.	555 Liberty St. SE	503-371-7665

UTILIDADES/PAGOS PARA LAS UTILIDADES/ASISTENCIA CON LOS SERVICIOS ENERGIA			
Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
<b>Servicios de Utilidades</b>			
NW Natural Gas	Llame para obtener asistencia para pago de facturas		503-585-6611
PGE	Hay disponible planes de pago o certificados médicos		Customer Service: 503-228-6322
Salem Electric	Compañía de utilidades de West Salem/ Keizer. Ofrece programa de asistencia de pagos para los solicitantes que califican.	633 7th St NW	503-362-3601
City of Salem Utility Services	Servicio para el agua de la ciudad de Salem. Ofrece información con asistencia para pagos y también un programa de asistencia para tarifas de agua residual.		503-588-6099
<b>Para aplicar para asistencia con su pago de utilidades: Contacte programas individuales para la elegibilidad y áreas de servicio.</b>			
Mid-Valley Community Action Agency- Low Income Home Energy Assistance Program	Programa de asistencia para servicio de energía para casa de bajos ingresos. Asistencia para Gas natural, electricidad, y gasolina para los hogares que califican.	1850 45th Ave NE East Salem Community Center	503-588-9016
Lifeline Service	Programa estatal ofreciendo información de servicios gratuitos y descuento de servicios de teléfono y de broadband (cable ancho)		1-800-848-4442

VETERANOS			
Agencia / Nombre	Descripción	Dirección	Número
Salem Area Veterans Services Office	Ayuda con conexiones estatales y beneficios federales. Disponibilidad sin cita previa desde el miércoles a las 8:30-11:30am.	700 Summer St NE	503-373-2085
Salem Vet Center	Consejería, servicios de alcance, y servicios de referencias para Veteranos y sus familias.	2645 Portland Rd. Ste 250	503-362-9911
VA Portland Health Care System: Salem	Cuidado Primario y Salud Mental	1750 McGilchrist Se SE, Ste 130	971-304-2200
Oregon Employment Department- Veteran Services		875 Union St NE, Salem	800-237-3710
<b>PROGRAMAS PARA VETERANOS INDIGENTES</b>			
Easter Seals Homeless Veteran Reintegration	Ayudan a los veteranos indigentes para conseguir trabajo.	605 Cottage St	971-283-4973

**Programa Para Veteranos Indigentes**

ARCHES- Supportive Services for Veteran Families	Servicios para Veteranos con bajos ingresos y que están o pueden estar en riesgo de perder su casa.	615 Commercial St NE	503-399-9080
--	---	----------------------	--------------

**SERVICIOS PARA LA JUVENTUD**

<b>Agencia / Nombre</b>	<b>Descripción</b>	<b>Dirección</b>	<b>Número</b>
Oregon Youthline	Línea para ayuda con una crisis de joven a joven, gratuita y confidencial.		1-877-968-8491 Text "teen2teen" to 839863

**Actividades Sociales para Jóvenes**

Youth ERA: Salem Drop Center	Lunes a Viernes 3pm a 6pm	246 State St.	(458) 210-8641
Boys and Girls Club		1395 Summer St NE	503-581-7383
YMCA		685 Court St NE	503-581-9622

**Servicios para Jóvenes Indigentes**

<b>HOME</b> Resource and Teen Center	Abierto de 11am-7pm, Almuerzo, Cena, ropa una vez al mes, tienen que presentarse a la escuela	625 Union St NE	503-391-6428
NWHS HOST Program	<b>Centro de la tarde para las</b> edades 16-24 Domingo & Sábado 8pm-10pm; <b>Albergue para un noche</b> edades 18-24 10pm-8am; <b>Central del día</b> Lunes a Viernes 9am-2pm edades 16-24	1143 Liberty St NE	503-588-5825